

# NERIKES-TIDNINGEN

NA-NT Tisdagen 20/9 1966

## ★ Esperanto planmässigt skapat språk

I NA-NT för i onsdags förekom en intressant artikel om en indisk esperantist. I en fotnot berättas, att Esperanto är ett "konstgjort" språk. Detta är naturligtvis riktigt ur en synpunkt, men för att förklara skillnaden mellan Esperanto och de nationella språken är adjektivet missvisande. Alla språk är nämligen konstgjorda i den meningen att de är skapade av människor. Språk är därför en social funktion och inte en biologisk. Uttrycket "levande språk" är egentligen felaktigt och härrör från de tidigaste lingvistiska teorierna (1830-40-talet), att språk skulle vara levande väsen. Numera menar man med levande språk sådana som nu används i tal och skrift av ett kollektiv människor.

Att tala om Esperanto som ett konstgjort språk eller ett konstspråk är därför enligt min mening felaktigt. Esperanto är ett "planerat" eller ett "planmässigt skapat" språk till skillnad från national- eller folkspråken, som skapats så småningom, ofta ganska planlöst. Esperanto har i sin konstruktion inget "konstgjort" utan är minst lika uttrycksfullt, naturligt och levande som vilket annat språk som helst. Dess litteratur — inte minst dess poesi — bevisar detta. Inga ord i Esperanto är f.ö. konstruerade, påhittade, utan med omsorg utvalda ur den indoeuropeiska ordskatten. Därigenom är det verkligt internationellt.

Jag vet mycket väl att Esperanto i Svenska Akademiens ordlista betecknas som "konstspråk". Men denna förnämliga akademi kan ju inte veta allt.

Erik Carlén (Hällabrottet)